



**OURENSE A PROVINCIA TERMAL 2020**  
**IX Torneo Internacional de Gimnasia Rítmica**  
**IX international Rhythmic Gymnastics Tournament**  
**OURENSE / ESPAÑA-SPAIN**  
**9-10-11-12 ABRIL/APRIL 2020**  
**INVITACIÓN / INVITATION**




Estimados amigos:

El Club Marusia Ourense y la Diputación de Ourense, tienen el placer de invitar a su club a participar en el IX Torneo Internacional de Gimnasia Rítmica "OURENSE A PROVINCIA TERMAL".

*Dear sport friends,*

*The Marusia Ourense Club and The County Council of Ourense has the pleasure to invite your club to participate in the IX International Event "OURENSE A PROVINCIA TERMAL".*

<b>DISCIPLINA / DISCIPLINE</b>	Gimnasia Rítmica / <i>Rhythmic Gymnastics</i>
<b>COMITE ORGANIZADOR / ORGANIZING COMMITTEE</b>	<p style="text-align: center;">CLUB MARUSIA OURENSE  Dirección/ <i>address</i>: Pablo Picasso 8-4D  Teléfono/ <i>phone number</i>: +34 647646618  Email: clubmarusia@clubmarusia.com  Persona de contacto/ <i>Contact person</i>: Maria Cruz Cobelas  Teléfono/ <i>phone number</i>: +34 639189488  Email: cruzcobelas@gmail.com</p>
<b>UBICACION / LOCATION</b>	OURENSE - ESPAÑA/SPAIN
<b>FECHAS / DATES</b>	9 al12 abril 2020 / April 9 to 12 2020
<b>LUGAR/VEUE</b>	<p style="text-align: center;">PAZO DOS DEPORTES "PACO PAZ"  Finca Sevilla, 41, 32005 Ourense</p> 
<b>PRACTICABIE DE GR Y ALTURA PABELLON / RG COMPETITION FLOOR AND CEILING</b>	<p style="text-align: center;">PRACTICABLE/ <i>FLOOR</i>: GYMNOVA  ALTURA/ <i>CEILING</i>: 15 m high</p>

<b>DELEGACION POR CLUB/ CLUB DELEGATION SIZE (Máximo/Maximum)</b>	<p><b>Nivel Escolar/ Escolar level (Regional Federation directives):</b> - 1 conjunto por categoría / 1 group per category</p> <p><b>Nivel Promoción/ Promotion level (Regional Federation directives):</b> - Conjuntos / groups competition: 1 por categoría / 1 per category - Individual/ individual competition: 2 gimnastas por categoría / 2 gymnasts per category</p> <p><b>Nivel Base / Base level (FIG JUNIOR)</b> - 2 gimnastas por categoría / 2 gymnasts per category</p> <p><b>Nivel Absoluto/ Absolute level (FIG JUNIOR/ SENIOR)</b> - Equipos/ Team competition : 2 equipos por categoría/2 teams per category - Individual / Individual competition: 2 gimnastas por categoría / 2 gymnasts per category - Individual Masculino/ Men´s individual: 2 gimnastas por categoría/ 2 gymnasts per category</p> <p>ENTRENADORES/COACHES: 1-3 JUECES/JUDGES: 1</p>
<b>JUECES/ JUDGES</b>	<p>Cada club puede presentar a una juez con licencia de nivel nacional actualizada. El comité organizador abonará a dichos jueces la tarifa de arbitraje. Los gastos de desplazamiento y alojamiento correrán por cargo del club que proponga al juez</p> <p><i>Each club can present a judge with current valid national brevet at the time of the event. The organizing committee shall pay such judges the arbitration fee. Travel and accommodation costs will be paid by the club.</i></p>
<b>CUOTA DE INSCRIPCION/ ENTRY FEES</b>	<p>La cuota de inscripción será de <b>5€ por gimnasta individual y 10€ por conjunto</b></p> <p><i>The Entry fee for this event will be <b>5€ per gymnast and 10€ per group</b></i></p>
<b>ACREDITACION /ACCREDITATION</b>	<p>La acreditación de las delegaciones se realizará a la llegada.</p> <p><i>The accreditation of the delegations will be held upon arrival.</i></p>

<b>INSCRIPCIONES/ REGISTRATION</b>	<p>Las inscripciones se harán a través de los formularios en PDF que podrán ser descargados de la página web <a href="http://www.clubmarusia.com">www.clubmarusia.com</a> <i>Registration forms can be download from <a href="http://www.clubmarusia.com">www.clubmarusia.com</a></i></p> <p>El número de participantes es limitado, por lo que la admisión será por orden de inscripción.</p> <p><i>The number of participants is limited, so admission will be on a first-come registration</i></p> <p>Fechas de inscripción del 26/01/2020 a las 10:00 horas hasta las 23:59 horas del 9/02/2020 <i>Registrations dates from 26/01/2020 at 10:00 to 9/02/2020 at 23:59</i></p>
<b>HORARIO PROVISIONAL /PROVISIONAL SCHEDULE</b>	<p><b>9 Abril / 9 April:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Competición Promoción Conjuntos e individual /Group and individual Promocion Competition</li> <li>- Competición Individual Base / Base Individual Competition</li> </ul> <p><b>10 Abril / 10 April:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Competición equipos/ Team competition</li> <li>- Competición Escolar Conjuntos/ Escolar Group Competition</li> </ul> <p>- Competición individual masculino / Men´s Individual Competition</p> <p><b>11 Abril / 11 April:</b> Competición Individual Absoluta y Senior Fig/ Absolute Individual Competition and Firts Category</p> <p><b>12 Abril (mañana)/ 12 April (morning)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Finales por aparato Individual Absoluto y Primera Categoría/ Finals per apparatus Absolute Individual and First Category</li> <li>- Gala /Gala</li> </ul>

<p><b>PREMIOS / AWARDS</b></p>	<p><b>COMPETICION MULTIPLE:</b> Los tres primeros clasificados de cada categoría y nivel serán premiados con medallas y trofeos</p> <p><b>FINALES POR APARATOS Competición absoluta y senior nacional absoluta</b> las 3 primeras clasificadas de cada categoría recibirán una medalla. <b>Senior Fig</b>, las 3 primeras clasificadas en cada aparato recibirán un <b>premio en metálico</b> repartido como sigue: 1ª : 300€, 2ª: 200€, 3ª:100€</p> <p><b>ALL AROUND:</b> <i>The First 3 classified in each age category an level will be awarded cups and medals.</i></p> <p><b>FINALS PER APPARATUS:</b> <i>First 3 classified gymnasts in each age category will be awarded medals. First 3 classified gymnast per apparatus in First Category will received a <b>prize money</b>, distributed as follow: 1<sup>st</sup>: 300€, 2<sup>nd</sup> : 200€, 3<sup>rd</sup> : 100€</i></p>
<p><b>VISA</b></p>	<p><i>Please verify immediately with your travel agent or the Embassy or Consulate in your country if a visa is required for your travel to <b>Spain</b>. The Organizing Committee will be happy to assist each Delegation member with an official invitation letter, provided that the request is made before <b>29/02/2020</b> to the LOC.</i></p> <p><i>The request must include the function, full name, gender, date of birth, citizenship and passport number, passport expiry date, the arrival and departure dates of the Delegation Member as well as the city the visa application support letter must be sent to.</i></p>
<p><b>SEGURO / LICENCIAS /INSURANCE /LICENSE</b></p>	<p>El organizador no se responsabiliza en caso de accidente enfermedad, repatriación o cualquier otra acción relacionada con la salud de los participantes. Todos los clubs participantes son responsables de tener una póliza de Seguro en vigor que cubra la enfermedad, accidente o repatriación de cada uno de los miembros de la delegación.</p> <p><i>The Organizing Committee will not answer for any liabilities in case of accidents, illness, repatriation and the other. All participating Clubs are responsible for making their own arrangements to have the necessary valid insurance coverage against illness, accidents and for repatriation for all the members of their Delegation.</i></p> <p><b>Todos los participantes deben tener licencia federativa en vigor que deberá ser enviada a clubmarusia@clubmarusia.com antes del 15/03/2020.</b></p> <p><b>All participants must have national license, that must be sent to clubmarusia@clubmarusia.com no later than 15/03/2020</b></p>
<p><b>TRANSPORTE INTERNACIONAL /INTERNATIONAL TRANSPORTATION</b></p>	<p>Los clubes participantes deberán pagar los gastos de desplazamiento y alojamiento de sus delegaciones. El horario de los vuelos debe ser comunicado al comité organizador antes del 15/03/2020.</p> <p><i>The invited participating federations must pay for the travel costs and accommodation of their delegation members. The Travel Schedule information must be sent to LOC till 15/03/2020</i></p>
<p><b>TRANSPORTE LOCAL /LOCAL TRANSPORTATION</b></p>	<p>Transporte gratuito desde el Aeropuerto de Santiago de Compostela (SCQ) al lugar de la competición (ida y vuelta)</p> <p><i>Free local transportation from the nearest airport Santiago de Compostela (SCQ) to the venue and return will be provided by the organizing committee.</i></p>

**INFORMACION  
BANCARIA /BANK  
ACCOUNT  
INFORMATION**

Cada Club participante debe realizar el pago de la inscripción a la siguiente cuenta:  
*Each participating Club is kindly requested to integrate the payment's purpose as follows:*

**NOMBRE/Name:** Club Marusia Ourense

**Banco/ Bank:**

**IBAN: ES5120805332863040034841**

**Numero de cuenta/account number:  
20805332863040034841**

**SWIFT/BIC: CAGLESMMXXX**

Los gastos de las transferencias son por cuenta del club participante. El pago debe realizarse antes de 15/03/2020

*The participating clubs are responsible for covering all bank fees in connection with the bank transfers.*

Payment by bank transfer must be done no later than 15/03/2020

**FECHAS LIMITE  
/DEADLINES  
SUMMARY**

Inscripcion / Nominative Registration	<b>Del/from 26/01/2020 al/to 9/02/2020</b>
Solicitud de visado/Visa Request Form	<b>Antes de / Till 29/02/2020</b>
Horarios de vuelos / Travel Schedule	<b>Antes de / Till 15/03/2020</b>
Pago inscripcion /Payment of the Entry Fee	<b>Antes de / Till 15/03/2020</b>
Licencias y Seguro/License and Insurance	<b>Antes de / Till 15/03/2020</b>

**MUSICAS/MUSIC**

**IMPORTANTE:** una vez enviado el orden de actuación se informará del envío de las músicas

**IMPORTANT:** once the start list has been sent, the sending music will be reported.

**OURENSE A PROVINCIA TERMAL 2020**  
**IX Torneo internacional de Gimnasia Ritmica**  
**IX international Rhythmic Gymnastics Tournament**  
**OURENSE / ESPAÑA-SPAIN**  
**9-10-11-12 ABRIL/APRIL 2020**

**PROGRAMA TECNICO / TECHNICAL PROGRAM**

**COMPETICION INTERNACIONAL/ INTERNATIONAL COMPETITION**

**INDIVIDUAL NIVEL ABSOLUTO/ ABSOLUTE INDIVIDUAL LEVEL**

<b>CATEGORIAS/CATEGORIES</b>	<b>AÑO DE NACIMIENTO/ YEAR OF BIRTH</b>	<b>PROGRAMA/PROGRAM FIG DIRECTIVES</b>
<b>BENJAMIN</b>	2011-2012	MANOS LIBRES/FREE HANDS PELOTA/ BALL <b>FIG JUNIOR</b>
<b>ALEVIN</b>	2009-2010	MANOS LIBRES/FREE HANDS ARO/HOOP MAZAS/CLUBS <b>FIG JUNIOR</b>
<b>INFANTIL/PREJUNIOR</b>	2007-2008	CUERDA/ROPE ARO/HOOP CINTA/RIBBON <b>FIG JUNIOR</b>
<b>JUNIOR</b>	2005-2006	CUERDA/ROPE PELOTA/BALL MAZAS/CLUBS CINTA/RIBBON <b>FIG JUNIOR</b>
<b>SENIOR</b>	2004 y anteriores /and older	ARO/HOOP PELOTA/BALL MAZAS/CLUBS <b>FIG JUNIOR</b>
<b>SENIOR FIG</b>	2004 y anteriores /and older	ARO/HOOP PELOTA/BALL MAZAS/CLUBS CINTA/RIBBON <b>FIG SENIOR</b>

## COMPETICION NACIONAL/ NACIONAL COMPETITIONS

### CONJUNTOS NIVEL ESCOLAR

CATEGORIAS	AÑO DE NACIMIETO	NORMATIVA FEDERACION GALLEGA
INICIACION	2014-2015	MANOS LIBRES
PREBENJAMIN	2012-2013	MANOS LIBRES
BENJAMIN	2011-2010	MANOS LIBRES
ALEVIN	2009-2010-2011	MANOS LIBRES
INFANTIL	2005-2006-2007	AROS
CADETE	2005-2006-2007	AROS Y CUERDAS
SENIOR	2005 y anteriores /	PELOTA Y MAZAS

### CONJUNTOS NIVEL PROMOCION

CATEGORIAS	AÑO DE NACIMIENTO/	NORMATIVA FEDERACION GALLEGA
PREBENJAMIN	2012-2013-2014	MANOS LIBRES
BENJAMIN	2011-2010	MANOS LIBRES
ALEVIN	2009-2010-2011	MANOS LIBRES Y AROS
INFANTIL	2005-2006-2007	AROS Y PELOTAS
CADETE	2005-2006-2007	PELOTAS Y MAZAS
JUVENIL	2005 y anteriores / 2005 and olders	PELOTAS Y CINTAS

## INDIVIDUALES NIVEL PROMOCION

CATEGORIAS	AÑO DE NACIMIETO	NORMATIVA FEDERACION GALLEGA
PREBENJAMIN	2012	MANOS LIBRES
BENJAMIN	2011	MANOS LIBRES
ALEVIN	2009-2010	MAZAS O ARO
INFANTIL	2007-2008	ARO O PELOTA
CADETE	2005-2006	CUERDA O MAZAS
JUVEIL	2004 y anteriores	CINTA O PELOTA

## INDIVIDUAL NIVEL BASE

CATEGORIAS	AÑO DE NACIMIETO	PROGRAMA/PROGRAM
PREBENJAMIN	2012	MANOS LIBRES
BENJAMIN	2011	MANOS LIBRES
ALEVIN	2009-2010	ARO
INFANTIL	2007-2008	PELOTA
CADETE	2005-2006	ARO
SENIOR	2004 y anteriores	MAZAS

## EQUIPOS / TEAM

CATEGORIAS/CATEGORIES	AÑO DE NACIMIENTO/ YEAR OF BIRTH	PROGRAMA/ PROGRAM
BENJAMIN	2011-2012	MANOS LIBRES / HANDS FREE CUERDA / ROPE 2 gimnastas/ 1 aparato <i>2 gymnasts / 1 Apparatus</i> FIG JUNIOR
ALEVIN	2009-2010	MANOS LIBRES / HANDS FREE ARO / HOOP 2 gimnastas/ 1 aparato <i>2 gymnasts / 1 Apparatus</i> FIG JUNIOR
INFANTIL	2007-2008	CUERDA / ROPE ARO / HOOP PELOTA / BALL 1-3 gimnastas/1-2 aparatos <i>1-3 gymnasts / 1-2 Apparatus</i> FIG JUNIOR
JUNIOR	2005-2006	CUERDA / ROPE PELOTA / BALL MAZAS / CLUBS 1-3 gimnastas/1-2 aparatos <i>1-3 gymnasts / 1-2 Apparatus</i> FIG JUNIOR
SENIOR	2004 y anteriores / 2004 and older	PELOTA / BALL MAZAS / CLUBS CINTA / RIBBON 1-3 gimnastas/1-2 aparatos <i>1-3 gymnasts / 1-2 Apparatus</i> FIG SENIOR



## INDIVIDUAL MASCULINO

CATEGORIAS/CATEGORIES	AÑO DE NACIMIENTO/ YEAR OF BIRTH	PROGRAMA RFEG
BENJAMIN	2011-2012	MANOS LIBRES PELOTA  FIG JUNIOR
ALEVIN	2009-2010	MANOS LIBRES CUERDA PELOTA  FIG JUNIOR
INFANTIL	2007-2008	CUERDA MAZAS CINTA  FIG JUNIOR
JUNIOR	2005-2006	CUERDA MAZAS CINTA  FIG JUNIOR
SENIOR	2004 y anteriores	ARO PELOTA CINTA  FIG SENIOR
PRIMERA CATEGORIA	2006 Y ANTERIORES	CUERDA ARO PELOTA CINTA  FIG SENIOR

### Para TODAS las competiciones:

Se necesita un mínimo de 3 gimnastas inscritos para que se realice la competición en una categoría. En caso de que no se llegue a este mínimo se actuará de la siguiente forma:

- Categoría Benjamín y Alevín competirán juntas. Se hará la clasificación general sobre la base de manos libres y pelota.
- Categoría Infantil y Junior competirán juntas. Se hará la clasificación con la suma de los tres aparatos.
- Categoría Senior y Primera Categoría competirán juntas. Se hará la clasificación general con la suma de aro, pelota y cinta.

### *For ALL competitions:*

*A minimum of 3 registered gymnasts is required for the competition to take place in a category. In the event that this minimum is not reached, the following actions will be taken:*

- *Benjamin and Alevín Category will compete together. The general classification will be made on the basis of hands-free and ball.*
- *Children and Junior Category will compete together. The classification will be made with the sum of the three devices.*
- *Senior Category and First Category will compete together. The general classification will be made with the sum of hoop, ball and ribbon.*